



Instruction Manual

Manuale d'istruzione

Manual de instruções

Skin Stapler Remover

PINZA RIMUOVI PUNTI MONOUSO

Tira-agrafos descartável



WARNING
Please read the *instruction manual* carefully before using it!

1. Main Structure

The metal part of the remover is made of 1Cr18Ni9Ti, and the handle of the remover is made of ABS plastic.

2. Working Principle

After the handle was pushed by outside force, the upper cutter of the stapler remover force on the middle part of the stapler which is on the nether cutter of the remover. Under the mechanical transmission of the each part, two ends of the stapler are to be turned up and out of the skin surface and that achieve the aim of removing the staplers.

3. Capability Index

- The metal parts of the skin stapler removers have the good function of anti-eroded.
- The skin stapler remover is sterilized with ethylene oxide. The leftover of the ethylene oxide should be less than 10 mg/kg before the goods are released from factory.

4. Applicative area

Skin stapler remover is used to remove the staplers.



5. How-to-use



a. Insert the front part of the nether cutter of the remover to the underside of the stapler



b. Clamp the upper and nether handle tightly until they are fully closed. Stapler turns to be out of shape.



c. Take out of the completely unshaped stapler vertically from the skin surface operated.

6. Important Notice:

- The remover must be operated by the professional person who has the medical certificates.
- The remover could not be polluted when it was taken out of the package. Forbidden to use if the package broken.
- Please use the skin stapler remover within the period of validity.



7. Reserve and Transportation

The product should be kept in rooms with relative humidity $\leq 80\%RH$, with no erosive gases and good ventilation. Not to be stowed under other cargo, and handle with care.

8. Period of Validity

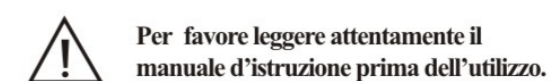
5 years.

9. Service after Sold

If you have any complains for this product, please contact with suppliers or manufacturers.

10. GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.



1. Struttura principale

Le parti metalliche della pinza sono fatte di 1Cr18Ni9Ti e il manico della stessa è fatto in plastica ABS.

2. Principio di funzionamento

Dopo che il manico è stato spinto da una forza esterna, il taglierino superiore della pinza forza nel centro del punto che è nella fresa inferiore della pinza. Sotto la trasmissione meccanica di ogni parte, le due estremità della suturatrice devono essere alzate ed estratte fuori della superficie della pelle.

3. Indice di capacità

- La forza di sutura della deve essere non più di 55N
- I componenti metallici della suturatrice hanno la buona funzione di anticorrosione.
- La suturatrice è sterilizzata con ossido di etilene. Il residuo di ossido di etilene deve essere inferiore a 10 mg / Kg prima che i prodotti vengono rilasciati dalla fabbrica.

4. Area di applicazione

La pinza rimuovi punti è usata per rimuovere le suture dalle ferite.



5. Come utilizzare il dispositivo



a. Inserire sotto la graffetta la parte inferiore della pinza.



b. Bloccare la parte superiore della pinza di modo che imprimendo la giusta forza, la graffetta cambi forma.



c. Estrarre la graffetta verticalmente dalla pelle.

6. Avviso importante

- La pinza deve essere utilizzata da personale medico qualificato.
- Il dispositivo è sterilizzato con ossido di etilene.
- Non utilizzare il dispositivo in caso sia sporco oppure se la confezione si presenti danneggiata al primo utilizzo.
- Utilizzare il dispositivo nel periodo di validità.



7. Indicazioni e trasporto

Il prodotto deve essere conservato in un ambiente con umidità pari all' 80% . Non porre sopra la confezione altri pesi. Maneggiare con cura.

8. Periodo di validità

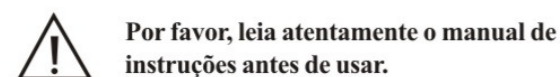
5 anni.

9. Servizio post vendita

Per qualsiasi lamentela o domanda si prega di contattare il fornitore del prodotto.

10. CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.



Por favor, leia atentamente o manual de instruções antes de usar.

1. Estrutura principal

As partes metálicas do Tira-agrafos são feitas de 1Cr18Ni9Ti e a alça do mesmo é feita de plástico ABS.

2. Princípio de funcionamento

Depois que o cabo foi empurrado por uma força externa, a parte superior do Tira- agrafos está no centro do ponto que está na parte inferior do Tira-agrafos. Sob a transmissão mecânica de cada parte, as duas extremidades do Tira-agrafos devem ser levantadas e retiradas da superfície da pele.

3. Índice de capacidade

- A força do Tira-agrafos não deve mais do que 55N
- Os componentes metálicos do Tira-agrafos são anti-corrosivos.
- O Tira-agrafos é esterilizado com óxido de etileno. O resíduo de óxido de etileno deve ser inferior a 10 mg/kg antes dos produtos serem libertados da fábrica.

4. Área de aplicação

O Tira-agrafos é usado para remover os agrafos / suturas das feridas.



5. Como usar o dispositivo



a. Insira a parte inferior do Tira-agrafos sob o agrafos.



b. Bloquee a parte superior da pinça com a força necessária, o agrafos muda de forma.



c. Remova o agrafos verticalmente da pele.

6. Aviso importante

- O Tira-agrafos deve ser usado por pessoal médico qualificado.
- O dispositivo é esterilizado com óxido de etileno.
- Não use o dispositivo no caso de estar sujo ou se o pacote estiver danificado na primeira utilização.
- Use o dispositivo durante o período de validade.



7. Indicações e transporte.

O produto deve ser armazenado em ambiente seco. Não coloque outros pesos no pacote. Manuseie com cuidado.

8. Período de validade

5 anos.

9. Após o serviço de vendas

Para quaisquer reclamações ou dúvidas, entre em contato com o fornecedor do produto.

10. CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garan a B2B padrão GIMA de 12 meses.

REF	IT Codice prodotto GB Product code FR Code produit ES Código producto PT Código produto DE Erzeugnis	LOT	IT Numero di lotto GB Lot number ES Numero de lote FR Numéro de lot PT Número de lote DE Chargennummer
CE	IT Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE GB Medical Device conform to Directive 93/42/EEC FR Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE ES Dispositivo médico según la Directiva 93/42 / CEE PT Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE DE Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE	CE	IT Fabbricante GB Manufacturer ES Fabricante FR Fabricant PT Fabricante DE Hersteller
X	IT Dispositivo monouso, non riutilizzare GB Disposable device, do not reuse FR Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser ES Dispositivo monouso, no reutilizar PT Dispositivo descartável, não reutilizar DE Für einmaligen Gebrauch, nicht wiederverwenden	X	IT Data di fabbricazione GB Date of manufacture ES Fecha de fabricación FR Date de fabrication PT Data de fabrico DE Herstellungsdatum
U	IT Conservare in luogo fresco ed asciutto GB Keep in a cool, dry place ES Conservar en un lugar fresco y seco FR A conserver dans un endroit frais et sec PT Armazenar em local fresco e seco DE An einem kühlen und trockenen Ort lagern	U	IT Limite di umidità GB Humidity limit FR Limite d'humidité ES Limite de humedad PT Limite de humidade DE Feuchtigkeitsgrenzenwert
EU	IT Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB Authorized representative in the European community FR Représentant autorisé dans la Communauté européenne DE Autorisierter Vertreter in der EU ES Representante autorizado en la Comunidad Europea PT Representante autorizado na União Europeia	EU	IT Data di fabbricazione GB Date of Manufacturing FR Date de fabrication ES Fecha de fabricación PT Data de fabrico DE Herstellungsdatum
S	IT Conservare al riparo dalla luce solare GB Keep away from sunlight FR A conserver à l'abri de la lumière du soleil ES Conservar al amparo de la luz solar PT Guardar ao abrigo da luz solar DE Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern	S	IT Questo lato su GB This side up FR Ce côté vers le haut ES Este lado hacia arriba PT Este lado para cima DE Diese Seite (nach) oben!
STERILIZED	IT Sterilizzato mediante ossido di etilene GB Sterilized using ethylene oxide FR Méthode de stérilisation utilisant de l'oxyde d'éthylène ES Esterilizado utilizando óxido de etileno PT Esterilizado com óxido de etileno DE Sterilisation mit Ethylenoxid	STERILIZED	IT Fragile, maneggiare con cura GB Fragile, handle with care FR Fragile, manipuler avec précaution ES Frágil, manejar con cuidado PT Frágil, manuseie com cuidado DE Zerbrechlich, mit Sorgfalt behandeln
CAUTION	GB Caution: read instructions (warnings) carefully IT Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertimenti) per l'uso FR Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) d'utilisation ES Precaución: lee las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT Cuidado: leia as instruções (aviso) cuidadosamente DE Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen	CAUTION	IT Leggere le istruzioni per l'uso GB Consult instructions for use FR Consultez les instructions d'utilisation ES Consultar las instrucciones de uso PT Consulte as instruções de uso DE Gebrauchsanweisung beachten
FDA	U.S. FOOD & DRUG ADMINISTRATION		



Ningbo Advan Electrical Co., Ltd.
Industrial Development Zone
Fuhai Town 315332 Cixi City, Ningbo,
Zhejiang Province
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Made in China

Shanghai International Holding
Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrafße 80
20537 Hamburg
GERMANY

Importato da/Imported by/Importado por
Gima S.p.A. - Via Marconi, 1
20060 - Gessate (MI) - Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

M25892 - M - Rev.2.10.21